

Porównanie tłumaczeń Psalmów 19:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dzień dniowi przekazuje wiadomość I noc z nocą dzieli się poznaniem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dzień dniowi podaje wiadomość, Noc z nocą dzieli się poznaniem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie ma języka ani mowy, w których nie słyszać ich głosu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dzień dniowi podaje słowo, a noc nocy pokazuje umiejętność,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dzień dniowi opowiada słowo, a noc nocy okazuje znajomość.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dzień dniowi głosi opowieść, a noc nocy przekazuje wiadomość.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dzień dniowi przekazuje wieść, A noc nocy podaje wiadomość.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dzień dniowi wieść ogłasza, a noc nocy podaje wiadomość.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dzień dniowi przekazuje słowo, noc nocy oznajmia naukę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dzień dniowi to opowiada, noc nocy wieść przekazuje.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хай пішле тобі поміч від святого і хай допоможе тобі з Сіону.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dzień dniowi podaje słowo, a noc nocy przekazuje wieść.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie jest to mowa, nie ma też słów; nie słyszać ich głosu.